

08 III / 8

## Protokół

### **z kontroli koordynowanej przeprowadzonej w dniu 15 września 2010 r. w Urzędzie Stanu Cywilnego w Drohiczynie**

Kontrolą objęto Urząd Stanu Cywilnego w Drohiczynie, wchodzący w skład Urzędu Miejskiego w Drohiczynie /art. 5 a ust. 1 prawa o asc/.

NIP: 544-00-03-844, REGON: 000528860.

Urząd Stanu Cywilnego mieści się w budynku Urzędu Miejskiego w Drohiczynie przy ul. Kraszewskiego 5.

Kierownikiem jednostki kontrolowanej jest Pan Wojciech Jerzy Borzym – Burmistrz Drohiczyna wybrany na to stanowisko w wyborach, które odbyły się w dniu 12 listopada 2006 roku. Burmistrz pełni funkcję Kierownika USC z mocy prawa – art. 6 ust. 2 prawa o asc.

Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego jest Pani Alina Skarżyńska.

Kontrolę przeprowadzili: Ewa Monika Bielewska – kierownik Oddziału ds. Rejestracji Stanu Cywilnego, Obywatelstwa i Repatriacji w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku, Anna Sosnowska-Adamska – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale, Konrad Michałowski - inspektor wojewódzki w ww. Oddziale oraz Dorota Romanowicz – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale na podstawie upoważnień Nr 32/2010, Nr 33/2010, Nr 34/2010 i Nr 35/2010 z dnia 14 września 2010 roku podpisanych z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Władysława GAWKOWSKIEGO – Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

Adres Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku – 15-213 Białystok, ul. Mickiewicza 3.

Przedmiotem kontroli było sprawdzenie prawidłowości sporządzania aktów stanu cywilnego i prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, należytego ich zabezpieczenia przed uszkodzeniem, zniszczeniem i kradzieżą oraz dostępem osób trzecich.

Okres objęty kontrolą: 2009 rok i 2010 rok (wg stanu na dzień kontroli).

Wojewoda Podlaski sprawuje nadzór nad działalnością urzędów stanu cywilnego województwa podlaskiego – art. 8 ust. 3 ustawy prawo o asc.

Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli:

- art. 8 ust. 3 ustawy z dnia 29 września 1986 roku – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) i § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz.884 z późn.zm.).
- art. 11 a ust. 3 ustawy z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992).
- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

*E. Bielewska*  
*A. Sosnowska-Adamska*  
*K. Michałowski*  
*D. Romanowicz*  
58

Kontrola dotyczyła realizacji zadań wynikających z ustaw:

- z dnia 29 września 1986 r. – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm.).
- z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992 z późn. zm.).
- z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrolę przeprowadzono w oparciu o program kontroli ustalony na 2010 rok dla urzędów stanu cywilnego woj. podlaskiego, zatwierdzony dnia 10 lutego 2010 roku przez Panią Lidię Stupak – Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku.

W trakcie kontroli wyjaśnień i informacji udzielała Pani Alina Skarżyńska – Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Drohiczynie.

### I. Księga urodzeń i akta zbiorowe.

W **2009 roku** – zostało sporządzonych 12 aktów urodzeń: 11 na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie oraz 1 na podstawie postanowienia sądowego.

W **2010 roku** - wg stanu na dzień kontroli - sporządzono 11 aktów urodzeń – wszystkie na podstawie decyzji Kierownika USC.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana. Akty wypisywane są pismem ręcznym (§ 2 *ust. 1 rozporządzenia*). Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak też w rubryce „uwagi” zostały zakreślone zgodnie z § 7 *ust. 2 rozporządzenia*.

Sprawdzono następujące akty urodzenia za 2009 r.:

#### **- Nr 1 z dnia 06 lutego 2009 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie Nr USC.5150-1/09 z dnia 06 lutego 2009 r., o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 *ust. 1 cyt. rozporządzenia*).

Podanie o umiejscowienie aktu zagranicznego wniosła matka dziecka, zamieszkała na terenie gminy Drohiczyn – właściwość miejscowa organu została zachowana (*art. 13 prawa o asc*).

W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Brukseli oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

W transkrybowanym akcie urodzenia w pozycji nazwisko matki dziecka Kierownik USC – wpisał nazwisko „x” - tak jak wynikało z aktu zagranicznego (dokument zagraniczny zawierał błąd, bowiem to nazwisko jest w rzeczywistości nazwiskiem rodzinnym matki dziecka).

Kierownik USC podjął decyzję dot. uzupełnienia aktu urodzenia m.in. o nazwisko matki dziecka „y”. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił odpis zupełny aktu małżeństwa rodziców dziecka, z którego wynika nazwisko matki dziecka „y”. W rezultacie –

*uzupełn.*

*Episkop  
Ruch  
Młoda 57*



po naniesieniu wzmianki dodatkowej o uzupełnieniu aktu urodzenia - w pozycji „nazwisko matki dziecka” figurują dwa nazwiska („x... y...”): pierwsze, które zostało przepisane z aktu zagranicznego oraz drugie – wpisane na skutek uzupełnienia aktu urodzenia o nazwisko noszone przez matkę w chwili urodzenia dziecka.

Po wpisaniu aktu urodzenia – należało sprostować akt w zakresie nazwiska matki dziecka; natomiast uzupełnienie aktu powinno nastąpić jedynie w zakresie tych danych, które nie wynikały z aktu zagranicznego, a wymagane są przez prawo polskie.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

**- Nr 2 z dnia 24 lutego 2009 r.**

Kierownik USC w Drohiczynie sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC.5150-2/09 z dnia 24 lutego 2009 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka, zamieszkała na terenie gm. Drohiczyn (na podaniu odnotowano fakt zameldowania strony na terenie gminy Drohiczyn).

Strona przedłożyła do transkrypcji wielojęzyczny odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Belgii. Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji oraz aktu polskiego.

Z dokumentu zagranicznego nie wynikały żadne dane dotyczące ojca dziecka. Kierownik USC wpisał w rubryce „wzmianki dodatkowe” na podstawie art. 42 ust. 2 prawa o asc. tzw. dane kryte (tj. jako imię ojca dziecka – imię wskazane przez matkę, a jako nazwisko ojca oraz jego nazwisko rodowe – nazwisko matki).

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

**- Nr 3 z dnia 12 marca 2009 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie Nr USC 5150-3/09 z dnia 12 marca 2009 roku, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie aktu zagranicznego wniosła matka dziecka zamieszkała na terenie gminy Drohiczyn. Podstawę podjętej decyzji stanowił odpis zupełny aktu urodzenia wydany przez USC w Belgii oraz tłumaczenie ww. dokumentu dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc.) – określono prawidłowo.

Dane wynikające z zagranicznego aktu zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w polskiej księdze.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

**- Nr 4 z dnia 13 marca 2009 r.**

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej wniosła matka dziecka zamieszkała na terenie gminy Drohiczyn - decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc). Podanie wpłynęło za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Brukseli. W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Brukseli wraz z urzędowym tłumaczeniem wymienionego dokumentu na język polski.

Z dokumentu zagranicznego nie wynikały żadne dane dotyczące ojca dziecka. Kierownik USC wpisał w rubryce „wzmianki dodatkowe” na podstawie art. 42 ust. 2 prawa o

*Epurand  
Kierownik  
Rug  
Kierownik  
56*



asc. tzw. dane kryte (tj. jako imię ojca dziecka – imię wskazane przez matkę, a jako nazwisko ojca oraz jego nazwisko rodowe – nazwisko matki).

Na wniosek strony Kierownik USC w Drohiczynie podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Decyzje zostały doręczone stronie za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Brukseli.

**- Nr 5 z dnia 25 maja 2009 r.**

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej wniósł ojciec dziecka zamieszkały na terenie gminy Drohiczyn - decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc). Podanie wpłynęło za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Brukseli. W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Belgii w języku niderlandzkim wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Kierownik USC przenosząc dane z aktu zagranicznego błędnie wpisał w decyzji oraz w polskim akcie nazwę miejscowości, w której urodziło się dziecko.

Na wniosek strony Kierownik USC w Drohiczynie podjął decyzję Nr USC.5135-8/09 z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Decyzje zostały wysłane bezpośrednio na zagraniczny adres wnioskodawcy. Kierownik poinformował Wydział Konsularny Ambasady RP w Brukseli o sposobie doręczenia decyzji.

Decyzją z dnia 07 lipca 2009 r. Nr USC.5135/8/2/09 podjętą z urzędu Kierownik USC w Drohiczynie dokonał sprostowania oczywistego błędu w pozycji miejsce urodzenia dziecka; w akcie została naniesiona stosowna wzmianka dodatkowa.

**- Nr 6 z dnia 27 czerwca 2009 r.**

Kierownik USC w Drohiczynie sporządził ww. akt na podstawie prawomocnego postanowienia Sądu Rejonowego w Myśliborzu o ustaleniu treści aktu urodzenia.

Bez uwag.

**- Nr 7 z dnia 28 lipca 2009 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie Nr USC.5150/6/09 z dnia 28 lipca 2009 r.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka, zamieszkała na terenie gminy Drohiczyn.

Przedmiotem transkrypcji był zagraniczny odpis aktu urodzenia oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji i aktu polskiego.

Następnie akt został uzupełniony decyzją Kierownika USC w Drohiczynie Nr USC.5135-10/09 z dnia 28 lipca 2009 roku, o czym uczyniono stosowną adnotację w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Z dokumentu zagranicznego wynikało, że matka dziecka nosiła w chwili jego urodzenia nazwisko „x”, co zostało prawidłowo ujęte w decyzji o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia oraz w polskim akcie (nazwisko to w istocie jest nazwiskiem rodowym matki dziecka). Natomiast z polskiego aktu małżeństwa rodziców dziecka wynikało, że kobieta nosi nazwisko „x-y”. Kierownik USC decyzją Nr USC.5135/10/09 z dnia 28 lipca 2009 roku orzekł m.in. o uzupełnieniu danych w zakresie nazwiska matki dziecka - co w konsekwencji –

powielenie  
nazwiska

Epursko  
Chmura  
Ruy  
Michał 55



po naniesieniu wzmianki dodatkowej wytworzyło taką sytuację, że w pozycji nazwisko matki dziecka figuruje nazwisko rodowe matki oraz nazwisko noszone przez nią po zawartym związku małżeńskim „x x-y”.

Po wpisaniu aktu urodzenia – należało sprostować akt w zakresie nazwiska matki dziecka; natomiast uzupełnienie aktu powinno nastąpić jedynie w zakresie tych danych, które nie wynikały z aktu zagranicznego, a wymagane są przez prawo polskie.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

**- Nr 8 z dnia 18 sierpnia 2009 r.**

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskich ksiąg stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej wniosła matka dziecka zamieszkała na terenie gminy Drohiczyn. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (*art. 13 prawa o asc*). W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Brukseli oraz tłumaczenie wymienionego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego. Z dokumentu zagranicznego wynikało, że dziecko zostało uznane przez ojca za zgodą matki. W decyzji o transkrypcji oraz w polskim akcie urodzenia Kierownik USC wpisał w pozycji nazwisko matki dziecka, takie nazwisko jak wynikało z dokumentu zagranicznego (nazwisko tożsame z nazwiskiem rodowym).

Rodzice – po urodzeniu dziecka zawarli związek małżeński w dniu 09 sierpnia 2009 r. w Polsce. Kobieta przyjęła nazwisko męża.

Na wniosek strony Kierownik USC w Drohiczynie podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia m.in. o nazwisko matki dziecka wynikające z polskiego aktu małżeństwa. W rezultacie w akcie urodzenia w pozycji nazwisko matki dziecka figurują dwa nazwiska: jako pierwsze nazwisko, które wynikało z aktu zagranicznego oraz jako drugie – nazwisko, które zostało dodane przez fakt uzupełnienia aktu. Takie działanie jest nieprawidłowe. Nazwisko matki dziecka, które wynikało z dokumentu zagranicznego – było rzeczywistym nazwiskiem, które matka nosiła w chwili urodzenia dziecka. Po sporządzeniu aktu należało uzupełnić akt, jedynie o te dane, które nie wynikały z dokumentu zagranicznego, a są wymagane przez prawo polskie. Akt będzie podlegał sprostowaniu w zakresie nazwiska matki dziecka.

nazwisko  
matki

Sprawdzono akty urodzenia od Nr 1 do Nr 9 za 2010 rok.

**- Nr 3 z dnia 08 lutego 2010 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie Nr USC.5150/5/2010 z dnia 08 lutego 2010 roku podjętej w trybie art. 73 ust. 1 *prawa o asc* o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 *cyt. rozporządzenia*).

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu oraz o jego uzupełnienie o brakujące wniosła matka dziecka (mieszkanka gminy Drohiczyn) za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Brukseli. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (*art. 13 prawa o asc*).

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę podjętej przez Kierownika USC decyzji w sprawie transkrypcji.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

Wszystkie dane z zagranicznego aktu zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w polskiej księdze.

E. Burek  
Rug  
M. Kuch 54



Z aktu zagranicznego wynikało, że dziecko zostało uznane przez ojca przy sporządzaniu aktu urodzenia. Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Drohiczynie przeniósł zawartą w zagranicznym akcie informację o uznaniu do decyzji i aktu polskiego.

Następnie Kierownik USC podjął decyzję na podstawie art. 36 prawa o asc o uzupełnieniu aktu o nazwisko rodowe ojca dziecka. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił odpis zupełny aktu urodzenia ojca dziecka. W akcie urodzenia naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego uzupełnienia.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

#### - Nr 4 z dnia 04 marca 2010 r.

Kierownik USC w Drohiczynie sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC.5150/6/2010 z dnia 04 marca 2010 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego, podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wnieśli rodzice dziecka – mieszkańcy Drohiczyna za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę podjętej przez Kierownika USC decyzji w sprawie transkrypcji.

Dane wynikające z zagranicznego aktu prawidłowo zostały przeniesione do decyzji oraz do aktu polskiego.

Na wniosek stron akt został uzupełniony decyzją Kierownika USC w Drohiczynie. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił odpis aktu małżeństwa rodziców dziecka. Nanosząc wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia aktu urodzenia Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Drohiczynie błędnie przeniósł nazwisko rodowe ojca dziecka do księgi polskiej.

błędnie  
przeniesione  
wzmiankę

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Decyzje oraz odpisy aktu wysłano bezpośrednio do stron postępowania oraz do Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru. W aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru przez adresatów.

#### - Nr 5 z dnia 18 marca 2010 r.

Podstawę sporządzenia aktu stanowiła decyzja Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Drohiczynie Nr USC.5150/7/2010 z dnia 18 marca 2010 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego (art. 73 ust. 1 prawa o asc).

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka, mieszkanka gminy Drohiczyn – działająca przez pełnomocnika (pełnomocnictwo w aktach zbiorowych).

W aktach zbiorowych znajduje się irlandzki odpis aktu urodzenia wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego (§ 9 rozporządzenia).

Strona wniosła w podaniu o zastosowanie polskich znaków diakrytycznych w pisowni imienia ojca dziecka. Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Drohiczynie przenosząc dane wynikające z zagranicznego aktu urodzenia wpisał w decyzji oraz w akcie polskim dane dotyczące imienia ojca z polskimi znakami diakrytycznymi, mimo że nie wynikały one z zagranicznego aktu, ani też z tłumaczenia.

istota  
transkrypcji

Należy w tym miejscu podkreślić, iż transkrypcja zagranicznego aktu stanu cywilnego oznacza wierne wpisanie jego treści w polskiej księdze stanu cywilnego.

Epulasto  
Pracownik  
Ramy  
Mł. Mar 53



Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

Osoba wymieniona w znajdującym się w aktach zbiorowych pełnomocnictwie pokwitowała odbiór decyzji.

Nie wnosi się uwag do pozostałej treści aktu.

**- Nr 6 z dnia 06 kwietnia 2010 r.**

Akt został wpisany na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie Nr USC.5150/8/2010 z dnia 06 kwietnia 2010 roku, podjętej w oparciu o art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka zameldowana na pobyt stały w Drohiczynie.

Przedmiotem transkrypcji był belgijski odpis aktu urodzenia wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego (§ 9 rozporządzenia).

Dane z aktu zagranicznego zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Dokument zagraniczny zawierał informację o uznaniu dziecka przez ojca przed Kierownikiem USC Gminy Ixelles przy sporządzaniu aktu urodzenia. Kierownik USC w Drohiczynie nie odzwierciedlił tej informacji w decyzji o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia, jak również w akcie polskim.

wzmianki  
nie wpisane  
do aktu,  
urodzona

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

Strona wniosła o uzupełnienie aktu urodzenia o brakujące dane. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowiły odpisy aktów urodzeń rodziców dziecka. Kierownik USC w Drohiczynie podjął decyzję Nr USC.5135/9/2010 z dnia 06 kwietnia 2010 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia, o czym uczyniono stosowną adnotację w rubryce „wzmianki dodatkowe”. Uzupełniając akt o imiona ojca dziecka „A ... G...” – Kierownik USC w Drohiczynie powielił dane zawarte w podstawowej treści aktu, ponieważ z rubryki „imię (imiona) ojca” jedno imię ojca tj. – „A ...” – już wynikało.

powielenie  
danych

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

**- Nr 7 z dnia 02 czerwca 2010 r.**

Podstawę sporządzenia aktu urodzenia stanowiła decyzja Kierownika USC w Drohiczynie dotycząca wpisania zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła osoba uprawniona, mieszkanka gminy Drohiczyn – decyzję podjął organ właściwy miejscowo (*art. 13 prawa o asc*).

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem dokumenty.

Kierownik USC sporządził akt urodzenia na podstawie decyzji podjętej w trybie *art. 73 ust. 1 prawa o asc*, jednakże nie zachował istoty transkrypcji w zakresie danych dot. nazwiska matki dziecka, wpisując w decyzji oraz w polskim akcie urodzenia dane z polskimi znakami diakrytycznymi, mimo że nie wynikały one z zagranicznego aktu, ani z tłumaczenia dokumentu. W związku z powyższym, uwagi jak do aktu urodzenia Nr 5/2010.

istota  
transkrypcji

Na wniosek matki dziecka Kierownik USC w Drohiczynie podjął decyzję Nr USC.5135/11/2010 z dnia 02 czerwca 2010 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. W aktach sprawy znajdują się dokumenty, stanowiące podstawę uzupełnienia aktu.

Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Epurster  
Kierownik  
Mi. Drohiczyn  
52



Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

**- Nr 8 z dnia 05 lipca 2010 r.**

Akt został wpisany na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie podjętej w oparciu o *art. 73 ust. 1 prawa o asc*.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniósł ojciec dziecka zameldowany na pobyt stały w Drohiczynie za pośrednictwem Wydziału Konsularnego w Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę podjętej przez Kierownika USC decyzji w sprawie transkrypcji.

Kierownik USC w Drohiczynie przenosząc dane wynikające z zagranicznego aktu urodzenia nie zachował istoty transkrypcji, tj. przeniósł do decyzji oraz do aktu urodzenia dane z polskimi znakami diakrytycznymi, mimo że nie wynikały one z zagranicznego aktu ani też z tłumaczenia. Uwagi jak do aktu urodzenia Nr 5/2010.

Odbiór decyzji pokwitowano (zwrotne potwierdzenie odbioru – w aktach zbiorowych).

Następnie akt został przez Kierownika USC w Drohiczynie uzupełniony o brakujące dane, decyzją podjętą w trybie *art. 36 prawa o asc*. Podstawę uzupełnienia stanowił akt małżeństwa rodziców dziecka. Wzmianka o uzupełnieniu aktu urodzenia została naniesiona w sposób prawidłowy.

Decyzję wysłano listem poleconym.

Odpis aktu urodzenia wysłano również do Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli.

Nie wnosi się uwag do pozostałych sprawdzonych aktów urodzeń za 2010 rok.

Do księgi urodzeń za 2009 r. i za 2010 r. zostały założone akta zbiorowe, oznaczone nr USC.5130 oraz kat. archiwalną „A” - zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

## **II. Księga małżeństw i akta zbiorowe**

### **W 2009 roku – sporządzono 52 akty małżeństw, w tym:**

- 42 – dotyczą małżeństw zawartych w sposób określony w *art. 1 § 2 i 3 krio*, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 6 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Drohiczynie – *art. 1 § 1 krio*,
- 4 – dotyczą aktów małżeństw wpisanych na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie.

### **W 2010 roku – sporządzono 32 akty małżeństw:**

- 26 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w *art. 1 § 2 i 3 krio*, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 4 – dotyczą małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Drohiczynie – *art. 1 § 1 krio*,

*Episkopat  
Przewodniczący  
Mikolaj  
51*



- 2 – dotyczą aktów małżeństw wpisanych na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie.

Sprawdzono akty dotyczące małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio:

- zaświadczenia wystawiał organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania obojga lub jednego z nupturientów (art. 12 ust. 2 ustawy prawo o asc),
- zaświadczenia potwierdzające zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym przekazywane były przez duchownego w przewidzianym ustawowo terminie (art. 8 § 3 krio) – na niektórych zaświadczeniach brakowało pieczętki wpływu do USC, jednak Kierownik USC w Drohiczynie prowadzi rejestr, z którego wynika m.in. data wpływu do USC zaświadczenia od duchownego.  
Zgodnie z instrukcją kancelaryjną dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącej załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz.U. z 1999 roku Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) „na każdej wpływającej na nośniku papierowym korespondencji umieszcza się w górnym prawym rogu pierwszej strony (na korespondencji przekazywanej bez otwierania – na przedniej stronie koperty) pieczętkę wpływu określającą datę otrzymania i wchodzący numer ewidencyjny z rejestru kancelaryjnego”.
- akty małżeństwa sporządził organ właściwy ze względu na miejsce zawarcia małżeństwa (art. 12 ust. 3 ustawy prawo o asc),
- w aktach zbiorowych oprócz zaświadczeń znajdują się również inne wymagane prawem o asc dokumenty (art. 54 prawa o asc),
- przypiski w aktach małżeństw nanoszone są na bieżąco.

Porównano dane zawarte w zaświadczeniu i odpisach skróconych aktów urodzeń nupturientów z treścią aktów małżeństwa. W akcie małżeństwa Nr 17/10 z dnia 26 lipca 2010 roku stwierdzono błąd w dacie zawarcia związku małżeńskiego. Data ta została prawidłowo wpisana słownie „dwudziestego czwartego lipca dwa tysiące dziesiątego roku”, błąd natomiast wystąpił przy wpisywaniu daty cyframi – „26.07.2010”. Kierownik USC w Drohiczynie decyzją z dnia 04 października 2010 roku sprostował ww. oczywisty błąd pisarski.

Akty dotyczące małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Drohiczynie - art. 1 § 1 krio:

- Nr 1 z dnia 03 stycznia 2009 roku
- Nr 8 z dnia 24 kwietnia 2009 roku
- Nr 9 z dnia 25 kwietnia 2009 roku
- Nr 15 z dnia 19 czerwca 2009 roku
- Nr 16 z dnia 20 czerwca 2009 roku
- Nr 29 z dnia 08 sierpnia 2009 roku
- Nr 11 z dnia 08 lipca 2010 roku
- Nr 24 z dnia 14 sierpnia 2010 roku
- Nr 30 z dnia 03 września 2010 roku

Ww. akty podpisane są przez Kierownika USC, a także przez osoby zawierające związek małżeński i świadków.

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem o asc dokumenty - art. 54 ust. 1 prawa o asc.

*Epuracja  
Drohiczyń  
Rug  
M. Milan 50*



Bez uwag.

**- Nr 12 z dnia 10 lipca 2010 roku**

Ww. akt małżeństwa sporządzono na podstawie protokołu zawarcia małżeństwa poza lokalem urzędu stanu cywilnego.

Bez uwag.

Następnie sprawdzono akty małżeństwa sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie:

**- Nr 3 z dnia 09 lutego 2009 roku**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Drohiczynie dotycząca odtworzenia treści aktu stanu cywilnego – art. 34 ust. 1 prawa o asc.

Do decyzji i dokumentów uwag nie zgłoszono.

**- Nr 25 z dnia 30 lipca 2009 roku**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Drohiczynie Nr USC.5150-6/09 z dnia 30 lipca 2009 roku.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła kobieta, której akt dotyczy, zamieszkała w Drohiczynie (na podaniu odnotowano datę wpływu do USC).

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem o asc dokumenty.

Decyzja podjęta została w oparciu o art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Kierownik USC nie zachował istoty transkrypcji wpisując w decyzji oraz w polskim akcie w rubryce IV dane dotyczące nazwiska dzieci, mimo iż nie wynikały one z dokumentu zagranicznego.

istota  
transkrypcji

**- Nr 34 z dnia 18 sierpnia 2009 roku** - akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie podjętej na podstawie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Wniosek o umiejscowienie aktu zagranicznego (dotyczącego obywateli polskich) do księgi polskiej złożyła kobieta, której akt dotyczy, zameldowana na terenie gminy Drohiczyn. Wniosek wpłynął za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli (na podaniu odnotowano datę wpływu do USC).

Do podania wnioskodawczyni dołączyła odpis aktu małżeństwa wydany w Belgii na formularzu wielojęzycznym, uwierzytelnione kopie odpisu zupełnego aktu urodzenia dot. kobiety (USC Siemiatycze) oraz odpisu skróconego aktu urodzenia dot. mężczyzny (USC Elk), kopie dowodów osobistych kobiety i mężczyzny.

Z aktu zagranicznego wynikało nazwisko noszone przez kobietę po zawarciu związku małżeńskiego. Brak było jednak informacji o nazwisku mężczyzny noszonym po zawarciu związku małżeńskiego oraz nazwisku dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Wnioskodawczyni łącznie z podaniem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa złożyła oświadczenie o nazwisku noszonym po zawarciu związku małżeńskiego oraz o nazwisku dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Kierownik USC w Drohiczynie wydając decyzję dotyczącą wpisania treści zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej, poza danymi wynikającymi z aktu zagranicznego wpisał również nazwisko mężczyzny noszone po zawarciu małżeństwa oraz nazwisko dzieci (wskazując, iż podstawą określenia nazwisk było oświadczenie złożone wraz z wnioskiem o transkrypcję aktu). Natomiast transkrypcja aktu zagranicznego do księgi

Epistoła  
Paw  
49



polskiej polega na przepisaniu do decyzji i treści aktu polskiego tylko tych danych, które wynikają z aktu zagranicznego w zakresie wymaganym przez prawo polskie.

Ponadto nazwisko kobiety noszone po zawarciu związku małżeńskiego wpisane zostało do decyzji z polskimi znakami diakrytycznymi, mimo iż nie wynikały z aktu zagranicznego ani z tłumaczenia. Natomiast w akcie polskim nazwisko kobiety noszone po zawarciu związku małżeńskiego wpisane zostało bez polskich znaków diakrytycznych; pozycje – nazwisko mężczyzny noszone po zawarciu związku małżeńskiego oraz nazwisko dzieci – zostały wykreślone.

Następnie na wniosek strony Kierownik USC w Drohiczynie wydał decyzję dotyczącą sprostowania aktu małżeństwa – art. 28 prawa o asc. Sprostowano m.in. nazwisko noszone przez kobietę po zawarciu małżeństwa. We wzmiankach dodatkowych naniesiono stosowną adnotację.

Ponadto we wzmiankach dodatkowych umieszczono adnotację o zastosowaniu art. 62 ust. 3 prawa o asc w zw. z art. 25 § 1 krio w stosunku do nazwiska kobiety i mężczyzny, co jest niewłaściwe w powyższej sytuacji. W związku z faktem, iż nazwisko kobiety noszone po zawarciu związku małżeńskiego wynikało z aktu zagranicznego – jej oświadczenie w sprawie nazwiska złożone łącznie z wnioskiem o transkrypcję było bezprzedmiotowe. Natomiast w stosunku do mężczyzny, który nie złożył oświadczenia o nazwisku noszonym po zawarciu związku małżeńskiego należało zastosować art. 25 § 3 krio.

Do określenia nazwisk dzieci z tego małżeństwa prawidłowo zastosowano art. 88 § 1 krio.

Strona wniosła o uzupełnienie aktu o brakujące dane. Kierownik USC w Drohiczynie dnia 18 sierpnia 2009 roku podjął stosowną decyzję.

W akcie małżeństwa w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona odpowiednia adnotacja o uzupełnieniu aktu.

Wnioskodawczyni potwierdziła odbiór decyzji.

**- Nr 51 z dnia 20 listopada 2009 roku** - akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie podjętej na podstawie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Wniosek o umiejscowienie aktu zagranicznego do księgi polskiej złożyła kobieta, której akt dotyczy, zameldowana na terenie gminy Drohiczyn. Wniosek wpłynął za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli (na podaniu odnotowano datę wpływu do USC).

Do podania wnioskodawczyni dołączyła amerykański odpis aktu małżeństwa, wraz z tłumaczeniem na język polski potwierdzonym za zgodność przekładu przez Kierownika Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli. Ponadto w aktach zbiorowych znajduje się m.in. uwierzytelniona kopia odpisu skróconego aktu urodzenia kobiety (USC Siemiatycze), uwierzytelniona kopia odpisu skróconego aktu urodzenia mężczyzny (USC Poznań).

Z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska współmałżonków, ani dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Do podania o transkrypcję dołączone zostało oświadczenie o nazwiskach noszonych po zawarciu związku małżeńskiego. Kierownik USC wydając decyzję dotyczącą wpisania treści zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej – wpisał w treści decyzji te nazwiska. Takie postępowanie jest niewłaściwe, bowiem jeśli nazwiska małżonków noszone po zawartym związku małżeńskim oraz nazwisko dzieci nie wynikają z zagranicznego aktu małżeństwa, a małżonkowie – obywatele polscy – składają oświadczenie w tym zakresie, fakt ten powinien być odzwierciedlony jedynie w rubryce wzmianki dodatkowe.

Przenosząc dane z decyzji do aktu polskiego Kierownik USC w Drohiczynie wykreślił pozycje – nazwiska noszone po zawarciu związku małżeńskiego. Natomiast we wzmiankach

*Epuracja  
M. K. 18*



dodatkowych naniesiona została nieprecyzyjna adnotacja o zastosowaniu przepisów prawa o asc i kodeksu rodzinnego i opiekuńczego do określenia nazwisk noszonych po zawarciu związku małżeńskiego.

Następnie na wniosek wnioskodawczyni uzupełniono akt małżeństwa o brakujące dane (podstawę uzupełnienia stanowiły odpisy aktów urodzenia kobiety i mężczyzny). W uwagach naniesiono stosowną wzmiankę dodatkową.

Decyzje wysłano wnioskodawczyni za pośrednictwem Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli (w aktach zbiorowych brakuje jednak pokwitowania odbioru decyzji przez wnioskodawczynię).

**- Nr 1 z dnia 03 lutego 2010 roku** - akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie podjętej na podstawie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Wniosek o umiejscowienie aktu zagranicznego do księgi polskiej złożył mężczyzna, którego akt dotyczy, zameldowany na terenie gminy Drohiczyn.

Do podania wnioskodawca dołączył białoruski odpis aktu małżeństwa, wraz z tłumaczeniem na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego. Z aktu zagranicznego wynikały nazwiska współmałżonków.

Kierownik USC w Drohiczynie dnia 03 lutego 2010 roku wydał decyzję Nr USC.5135-3/2010 podjętą na podstawie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

We wzmiankach dodatkowych naniesiono adnotację o zastosowaniu 88 § 1 krio w stosunku do nazwiska dzieci z tego małżeństwa.

Następnie na wniosek wnioskodawcy uzupełniono akt małżeństwa o brakujące dane (podstawę uzupełnienia stanowił odpis aktu urodzenia mężczyzny – USC Siemiatycze). W akcie naniesiono stosowną wzmiankę dodatkową.

**- Nr 23 z dnia 10 sierpnia 2010 roku** - akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Drohiczynie podjętej na podstawie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Wniosek o umiejscowienie aktu zagranicznego do księgi polskiej złożyli kobieta i mężczyzna, których akt dotyczy, zameldowani na terenie gminy Drohiczyn. Wniosek wpłynął za pośrednictwem Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Nowym Jorku (na podaniu odnotowano datę wpływu do USC).

Do podania dołączony został amerykański odpis aktu małżeństwa, wraz z tłumaczeniem na język polski potwierdzonym za zgodność przekładu przez Konsula Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Nowym Jorku.

Z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska współmałżonków, ani dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Do podania o transkrypcję aktu zagranicznego dołączone zostało oświadczenie kobiety o nazwisku noszonym przez nią po zawarciu związku małżeńskiego.

We wzmiankach dodatkowych naniesiona została nieprecyzyjna adnotacja o zastosowaniu przepisów prawa o asc i kodeksu rodzinnego i opiekuńczego do określenia nazwisk noszonych po zawarciu związku małżeńskiego.

Następnie na wniosek stron uzupełniono akt małżeństwa o brakujące dane (podstawę uzupełnienia stanowiły odpisy aktów urodzenia kobiety – USC Wrocław i mężczyzny – USC Drohiczyn). W uwagach naniesiono stosowną wzmiankę dodatkową.

Decyzje wysłano wnioskodawcom za pośrednictwem Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Nowym Jorku (w aktach zbiorowych brakuje jednak pokwitowania odbioru decyzji przez strony).

*Epandus*  
*Pracy*  
*Michał* 47



### III. Księga zgonów i akta zbiorowe

Sprawdzono księgę zgonów za lata **2009-2010** (wg stanu na dzień kontroli).

W **2009 roku** – sporządzono **43** akty zgonu; w **2010 roku** – (według stanu na dzień kontroli) - **34** akty zgonu.

Sprawdzając ww. akty stwierdzono, że podpisane są one przez Kierownika USC w Drohiczynie oraz osobę zgłaszającą zgon, zgodnie § 6 rozporządzenia.

Karty zgonu są wystawione przez lekarza i znajdują się w aktach zbiorowych. Podczas kontroli porównano dane z karty zgonu z treścią aktu w pozycji data i miejsce zgonu, nie odnotowując rozbieżności w tym zakresie.

W większości sprawdzonych aktów zgonu wpisana jest godzina zgonu, mimo że nie wynikała ona z karty zgonu. Kierownik USC wpisywał te dane na podstawie karty statystycznej do karty zgonu.

W związku z tym, że obecny wzór karty zgonu przewidziany rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2001 r. (Dz.U. z 2001 r. Nr 153, poz. 1782 z późn. zm.) – obowiązującym od dnia 01 stycznia 2002 r. nie przewiduje wpisywania danych w zakresie godziny zgonu - do aktu zgonu należy wpisywać jedynie datę zgonu, natomiast rubryka „godzina zgonu” powinna zostać nie wypełniona.

Akty są wypisane pismem ręcznym, czytelnie – zgodnie z § 2 ust. 1 rozporządzenia.

Wolne pozycje po sporządzeniu aktów są wykreślane zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia.

Nie stwierdzono naruszenia właściwości miejscowej organu uprawnionego do sporządzenia aktów zgonu (art. 10 ust. 1 prawa o asc).

Sprawdzono akta zbiorowe do każdego aktu zgonu. Numeracja poszczególnych kart zgonu odpowiada numerowi aktu zgonu w księdze zgonu.

Przypiski w aktach nanoszone są na bieżąco.

Księga zgonów za 2009 r. jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok - zgodnie z § 12 ww. rozporządzenia.

- Nr 5 z 20 stycznia 2009 r.,
- Nr 13 z 03 kwietnia 2009 r.,
- Nr 16 z 08 maja 2009 r.,
- Nr 17 z 21 maja 2009 r.,
- Nr 40 z 12 grudnia 2009 r.,
- Nr 19 z 20 maja 2010 r.,

Ww. akty zgonu w części IV. „Dane dotyczące małżonka osoby zmarłej” zawierały dane dot. współmałżonka osoby zmarłej, mimo że w części I poz. 4 wpisano stan cywilny osoby zmarłej „wdowa”.

Ponadto sprawdzono akty zgonu sporządzone na podstawie decyzji. Stwierdzono, iż:

- w 2009 roku sporządzono 1 akt zgonu na podstawie decyzji, w 2010 roku (stan na dzień kontroli) – 3 akty;

*Epurko*  
*Przewodniczący*  
*11/11/10*  
*46*



- Epworth  
Church  
Bury  
Michael 45



- datę i podpis osoby wnoszącej podanie,
- podpis osoby przyjmującej wniosek,
- pokwitowanie odbioru odpisów przez stronę.

Ponadto, do każdego podania dołączony jest dowód świadczący o dokonaniu opłaty skarbowej.

#### **V. Sprawdzono teczkę „ Odpisy skrócone aktów stanu cywilnego” za 2009 rok**

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych ( Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC. 5141 oraz kat. arch. B-5.

W tezcze założony został spis spraw. W 2009 roku zostało zarejestrowanych 337 spraw.

Wnioski o wydanie odpisu skróconego aktu s. c. zawierają:

- dane osoby zgłaszającej się po odpis,
- określenie stopnia pokrewieństwa,
- informację do jakich celów ma zostać wydany odpis,
- datę i podpis osoby wnoszącej podanie,
- podpis osoby przyjmującej wniosek,
- pokwitowanie odbioru odpisów przez stronę.

Ponadto, do każdego podania dołączony jest dowód świadczący o dokonaniu opłaty skarbowej.

#### **VI. Zmiana imion i nazwisk**

W 2009 r. Kierownik USC wydał jedną decyzję dotyczącą zmiany nazwiska.

W 2010 r. (wg stanu na dzień kontroli) Kierownik USC wydał również jedną decyzję dotyczącą zmiany nazwiska.

Sprawdzono:

**Decyzję Nr USC.5137-1/2010 z dnia 18 sierpnia 2010 r.** Decyzja została podjęta na wniosek osoby, której zmiana nazwiska dotyczyła. Uzasadnienie wniosku oraz dołączone dokumenty wskazują na zasadność podjętego przez Kierownika USC w Drohiczynie rozstrzygnięcia.

Bez uwag.

#### **VII. Stan ksiąg i akta zbiorowe.**

Pomieszczenie przeznaczone do dyspozycji Urzędu Stanu Cywilnego znajduje się na parterze budynku. Okno w pomieszczeniu jest zabezpieczone kratą antywłamaniową oraz osłonięte żaluzją. W pomieszczeniu znajduje się urządzenie kontrolujące temperaturę i wilgoć powietrza oraz gaśnica. W korytarzu, przy wejściu do pomieszczenia jest zainstalowany alarm antywłamaniowy. Drzwi do pokoju nie są wzmocnione.

Księgi stanu cywilnego oraz akta zbiorowe są przechowywane w drewnianych szafach bez wzmocnień, zamykanych na klucz. Akta zbiorowe są uporządkowane, umieszczone w segregatorach, szczegółowo opisane. Ogólny stan ksiąg stanu cywilnego jest dobry. Niektóre księgi stanu cywilnego wymagają oprawy introligatorskiej.

*Epelinko*  
Kierownik  
Rucy  
Mitar 44



W lokalu Urzędu Miejskiego w Drohiczynie brak jest odrębnego pomieszczenia do udzielania ślubów. Z wyjaśnień Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Drohiczynie wynika, że śluby przed Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego są udzielane w gabinecie Burmistrza lub Sekretarza.

Na tym protokół zakończono.

Burmistrz Drohiczyna został poinformowany o:

- 1) prawie do odmowy podpisania protokołu kontroli i konieczności złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy;
- 2) prawie zgłoszenia, przed podpisaniem protokołu, umotywowanych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole.

Zastrzeżenia, o których mowa w pkt 2 powinny być zgłoszone na piśmie do Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku **w terminie 7 dni** od dnia otrzymania protokołu kontroli.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden doręczono Burmistrzowi Drohiczyna.

O przeprowadzeniu kontroli dokonano wpisu w książce kontroli prowadzonej przez Urząd Miejski w Drohiczynie pod pozycją 10/2010.

*Drohiczyn 13.10.2010*

(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

**BURMISTRZ**

*[Podpis]*

*mgr inż. Wiesław J. Rorzym.*

Podpis Kierownika podmiotu kontrolowanego

**URZĄD MIEJSKI  
w Drohiczynie**

17-312 Drohiczyn, ul. Kraszewskiego 5  
tel. 085/6563451 \* fax 085/6563450  
NIP 544 00 01 0 4 REG 000526440

*Białystok, 06 października 2010r.*

(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

**KIEROWNIK ODDZIAŁU  
ds. Rejestracji Stanu Cywilnego  
Obywatelstwa i Repatriacji**

*Ewa Monika Bielewska*

podpis kontrolującego/ych

**INSPEKTOR WOJEWÓDZKI**

*Anna Sosnowska-Adamska*

podpis kontrolującego/ych

**INSPEKTOR WOJEWÓDZKI**

*Dorota Romanowicz*

podpis kontrolującego/ych

**INSPEKTOR WOJEWÓDZKI**

*Konrad Michałowski*

podpis kontrolującego/ych



Jeden egzemplarz protokołu otrzymałem :

Dwórza 13.10.2010

BURMISTRZ

*[Signature]*

(miejsce, data i podpis kierownika podmiotu kontrolowanego)

mistrz Wojciech Borzym

Wzmianka o odmowie podpisania protokołu kontroli

.....